



INFORMACJA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH DLA GOŚCI OBIEKTU APARTHOTEL TKALNIA SNU

INFORMATION ON PERSONAL DATA PROCESSING FOR GUESTS OF APARTHOTEL TKALNIA SNU

1. Administrator danych osobowych

Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest:

Global Properties sp. z o.o., ul. Kottłątaja 10/13, 91-414 Łódź, Polska KRS: 0000558416

NIP: 8133704106 REGON: 361515693

Kontakt: aparthoteltkalniasnu@gmail.com

1. Data Controller

The controller of your personal data is: Global Properties sp. z o.o. ul. Kottłątaja 10/13, 91-414 Łódź, Poland KRS: 0000558416 NIP: 8133704106 REGON: 361515693

Contact: aparthoteltkalniasnu@gmail.com

2. Cele i podstawa przetwarzania danych

Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu:

- realizacji rezerwacji i świadczenia usług noclegowych,
- kontaktu z gościem,
- wystawiania faktur i dokumentów księgowych,
- spełnienia obowiązków prawnych (np. meldunkowych, podatkowych),
- zapewnienia bezpieczeństwa (np. monitoring),
- dochodzenia roszczeń lub obrony przed nimi,
- zbierania opinii i analizy jakości usług,
- marketingu bezpośredniego własnych usług (jeśli wyrażono zgodę).

Podstawy prawne: art. 6 ust. 1 lit. a, b, c i f RODO.

2. Purpose and Legal Basis for Processing

Your personal data may be processed for:

- making and managing your booking,
- providing accommodation services,
- contacting you,
- issuing invoices or receipts,
- fulfilling legal obligations (e.g., registration, tax),
- ensuring security (e.g., CCTV if used),
- defending or pursuing legal claims,
- collecting feedback and improving services,
- direct marketing of our services (with your consent).

Legal basis: Art. 6(1)(a), (b), (c), and (f) of the GDPR.

3. Zakres przetwarzanych danych / Categories of Data Processed

- imię i nazwisko / full name
- adres e-mail, numer telefonu / email, phone number
- adres zamieszkania / address
- dane dokumentu tożsamości (jeśli wymagane) / ID or passport number (if required)
- dane rezerwacji (data, liczba gości itp.) / booking data
- dane do faktury / invoicing details
- numer rejestracyjny pojazdu (jeśli dotyczy) / vehicle registration number (if applicable)
- nagrania monitoringu (jeśli dotyczy) / CCTV footage (if used)

4. Odbiorcy danych / Data Recipients

Dane mogą być udostępniane:

- podmiotom świadczącym usługi IT, księgowe, prawne, serwisowe,
- operatorom platform rezerwacyjnych (np. Booking.com, Airbnb),
- firmom utrzymującym obiekt,
- dostawcom usług płatniczych,
- uprawnionym organom publicznym.

Your data may be shared with:

- IT, legal, accounting or service providers,
- external booking platforms (e.g., Booking.com, Airbnb),
- facility management companies,
- payment processors,
- public authorities, where legally required.

5. Przekazywanie danych poza EOG / Data Transfers Outside EEA

Dane mogą być przekazywane poza Europejski Obszar Gospodarczy wyłącznie w sposób zgodny z RODO, np. do podmiotów zapewniających odpowiedni poziom ochrony.

Data may be transferred outside the EEA only in compliance with GDPR, e.g., to entities ensuring adequate protection.

6. Okres przechowywania danych / Data Retention Period

Dane będą przechowywane:

- przez okres wymagany przepisami prawa (np. 5 lat dla księgowości),
- do momentu przedawnienia roszczeń,
- do momentu wycofania zgody (w przypadku marketingu).

Data will be retained:

- for the legally required period (e.g., 5 years for accounting),
- until the expiry of claims,
- until consent is withdrawn (for marketing purposes).

7. Prawa osoby, której dane dotyczą / Your Rights

Przysługuje Pani/Panu prawo do:

- dostępu do danych / access your data
- sprostowania danych / rectify data
- usunięcia danych / erase data
- ograniczenia przetwarzania / restrict processing
- wniesienia sprzeciwu / object to processing
- przenoszenia danych / data portability
- cofnięcia zgody / withdraw consent
- złożenia skargi do Prezesa UODO / lodge a complaint with the Polish Data Protection Authority (UODO)

8. Dobrowolność podania danych / Voluntary Nature of Providing Data

Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do dokonania rezerwacji i realizacji usługi.

Providing data is voluntary, but necessary to complete your reservation and provide services.

9. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji / Automated Decision-Making

Administrator nie stosuje zautomatyzowanego podejmowania decyzji ani profilowania.

The controller does not use automated decision-making or profiling.